

Con el apoyo de



COLECTIVO
LATINOAMERICANO
DE JÓVENES



**W.K. KELLOGG
FOUNDATION**

To help people help themselves



**Jóvenes Latinoamericanos en Alemania:
Casos de integración inmigrante.**

Nombres: Juan Carlos
Apellidos: Eugenio Saltos
Edad: 30 años
Sexo: Masculino
E-mail: juancarmina@yahoo.es
Teléfono: 0049851 9884541
País: Ecuador-Alemania

Índice.

1. Introducción.....	3
2. Problema de Investigación.....	5
3. Objetivos de la investigación.....	7
Objetivo General	7
Objetivos Específicos	7
4. Marco Referencial y Teórico.....	8
El contexto de la Integración	8
Participantes en los cursos de integración	9
La Identidad en la integración	11
5. Metodología.....	13
6. Resultados.....	17
Jóvenes latinos en Alemania	19
Los participantes.....	19
Diferencias culturales y expectativas de volver	24
7. Conclusiones en la investigación.....	27
8. Discusión	31
9. Bibliografía.....	34
10. Anexos	37

1. Introducción

Es fundamental y urgente que en la era de la Globalización los jóvenes latinoamericanos emprendamos una búsqueda más seria y consciente del rol que debemos asumir en este siglo a nivel internacional. A replantear los procesos sociales, educativos y culturales que delinean el tipo de competencias que tenemos y que debemos enfrentar con jóvenes de otras culturas y nacionalidades desde lo personal a lo social.

Parece ser que por la fascinación y la sobrevaloración que tenemos hacia otras culturas, inconscientemente nos hemos relegado en el ámbito internacional hasta convertirnos en mano de obra barata o de segunda clase en el pensamiento y en el quehacer global.

Prueba de ello, los trabajos de muchos profesionales inmigrantes que en un número significativo ejercen en el país al que decidieron inmigrar y que no tienen nada que ver en muchos casos con la carrera en que se especializaron. Jóvenes con dificultades de integración no sólo en los países a los que inmigran, como en el caso de los emigrantes, sino también en sus propios países gracias a las condiciones resultantes de décadas de mala administración gubernamental y por una especie de esperanza irresponsable de creer que los gobernantes cambiaran la situación del país sin asumir la responsabilidad que como sociedad nos corresponde.

¿Por qué países como Alemania, por ejemplo y en el cual se desarrolla este proyecto, ha alcanzado mejores condiciones de vida para sus habitantes después de haber pasado por dos guerras mundiales y una división y los latinoamericanos en uno de los continentes más ricos del planeta no? ¿Por qué los jóvenes alemanes pueden viajar por todo el mundo mientras cursan su carrera universitaria y la gran mayoría de los jóvenes latinoamericanos no?

De ahí surge, a mi criterio otra cuestión. ¿Los latinoamericanos queremos un cambio o esperamos el cambio? Responder o explicar éstas interrogantes no es el objetivo del presente proyecto pero sí es un punto de partida de importante consideración para justificar un proyecto que acerque las experiencias de los jóvenes inmigrantes latinoamericanos en este país a otros jóvenes de manera directa y sin terceros mientras el mundo sigue dando vueltas.

Si la mayoría de jóvenes no puede viajar y enriquecerse de otras culturas, pues este video hace lo posible, en un contacto inicial, por acercar otras culturas al joven, y en este caso en particular, la cultura alemana.

Sumergirnos en el tema migración es entrar en un vasto espectro de particularidades y generalidades que por el momento, abarcarlas en el presente trabajo resultaría una difícil tarea. Debido a esto son los mismos jóvenes los que aportan sus percepciones al respecto intentando contextualizar informaciones relevantes para todos los interesados en la juventud inmigrante mediante la construcción de una visión mucho más amplia y complementaria.

Uno de los objetivos latentes del proyecto siempre ha sido informar y aprovechar las experiencias y sabiduría de aquellos que viven en Alemania para socializarla a los jóvenes de Latinoamérica.

Alemania es un país del que debemos aprovechar muchos factores de conocimientos ya que ellos están gozando de los mismos y nosotros lo podemos hacer también. Claro, su cultura, su manera de ser son un tanto diferentes pero considero que con la latinoamericana se complementan perfectamente; o por lo menos se nutren entre sí.

Iniciativas investigativas como ésta que quieren lograr visibilizar el rol que cumplen los y las jóvenes latinoamericanos en el mundo se hacen urgentes no sólo en los países con índices altos de inmigración latina sino también en aquellos en el que los pies de un inmigrante pisan con la esperanza de trascender como ser humano en un país extraño.

2. Problema de Investigación

El conocimiento de los procesos migratorios y de integración de los jóvenes latinoamericanos se hace fundamental en la formación de un estudiante ecuatoriano, por ejemplo, así como de la comunidad en general.

Países como Alemania, que gozan de un status mundialmente reconocido y ganado por los esfuerzos de sus habitantes, se presta como un modelo digno de ser considerado como una motivación para el estudiante latino en una región azotada por la corrupción y los escándalos políticos.

Pero de Alemania se sabe poco, nada o la información está distorsionada. Y ése es el problema. Un buen porcentaje de la población sudamericana por ejemplo, cree que son “los gringos” que llegan a gastar su plata y de los que hay que aprovecharse. También todos son rubios, ojos azules y ricos. Habitantes de una nación racista en la que, incluso hoy en día se cree que aún vive Hitler. Nada más alejado de la verdad.

Cifras o estudios sobre estos imaginarios no existen pero si están presentes tan solo caminando en las calles latinoamericanas y escuchando lo que la gente dice y que determinan enormemente la manera de actuar de una sociedad. Y ni qué decir en cuanto a la sobrevaloración que tenemos por todo lo que viene del exterior.

Pensar global y actuar local. Pero para eso debemos conocer, informarnos mejor, ver y escuchar lo que los demás dicen; lo que aportan los jóvenes latinoamericanos en otros contextos para aprovecharlos y no solamente lo que sucede en nuestros países.

No es lo mismo ser inmigrante latino en EE.UU, país del que oímos desde cuando somos pequeños y del cual estamos acostumbrados en su manera de hablar y de ser de sus habitantes, además de tener una sociedad latina muy importante y numerosa que ofrece un colchón de apoyo psicosocioemocional importantísimo en la integración de un latino que uno en Alemania. O actualmente en España, Italia o países con raíces latinas con grandes similitudes como el idioma, factor importantísimo en la integración a esa sociedad.

Entonces al respecto la pregunta principal al igual que el proyecto son sencillos. ¿Qué sabemos en Latinoamérica sobre los jóvenes que viven en Alemania?

Y de ésta surgen otras que fortalecen la investigación como: ¿Bajo qué aspectos y características se visualiza el rol que desempeña el joven inmigrante latinoamericano a nivel mundial por parte de la comunidad alemana y la de su propio país? ¿Somos conscientes los jóvenes que vivimos en Latinoamérica y Alemania de nosotros mismos en esta era de cambio?

En la búsqueda de respuestas o mejor dicho realidades, nos encontramos con las experiencias de los que han decidido llegar a Alemania por A o B circunstancias y motivos personales y nos daremos cuenta de que cada uno ha desarrollado una mirada más crítica de

la realidad y a la vez más complementaria que la que tendría un joven que no ha salido de su país.

Enfrentarse a una población con costumbres, cultura, alimentación y clima diferentes y lejos de la familia, ámbito muy importante para un latinoamericano, no solamente es lo que se tiene que sobrellevar como joven inmigrante sino también, vivir cotidianamente con estereotipos, ideas y constructos sociales sobre la raza y la procedencia, ya sean éstos de carácter positivo o negativo, tanto en Alemania como en Latinoamérica.

Lejos del continente que los vio crecer, en Alemania, hay jóvenes que también están trabajando por conseguir ese cambio y la formación que reciben cada día de sus experiencias los preparan para competir en un escenario mundial feroz que no debemos descuidar.

3. Objetivos de la investigación

Objetivo General

Elaborar un video que genere conocimientos en la búsqueda de una mejor visibilización latinoamericana a nivel internacional presentando los casos de jóvenes latinoamericanos inmigrantes en Alemania.

Objetivos Específicos

- I. Socializar las experiencias de vida de los jóvenes latinoamericanos residentes en Alemania a través del video.
- II. Aportar más conocimientos sobre Alemania en el contexto latinoamericano.
- III. Obtener las impresiones de los jóvenes alemanes que han vivido en Latinoamérica para retroalimentar la imagen que se tiene del latinoamericano Alemania.

4. Marco Referencial y Teórico

El contexto de la Integración

Desde el 1 de enero del 2005 entró en vigor en Alemania la nueva Ley de Migración que contempla más ventajas e integración para inmigrantes, refugiados y asilados políticos, además de ofrecer Cursos de integración, uno de los puntos fuertes de esta Ley, que son subvencionados por el gobierno alemán con una inversión inicial de 208 millones de euros.

Pero por otro lado, sin embargo, desde ese instante creció también el temor de los políticos alemanes, que hasta ese entonces se negaban a aceptar a Alemania como un país receptor de inmigrantes, de que aumentase la tasa de desempleo para su población.

Actualmente este país cuenta con una población de 82,5 millones de habitantes y es el país más poblado de la UE. Aquí viven alrededor de 7,3 millones de extranjeros, lo que constituye el 8.8% de la población total.

Para el 2004, en cuanto a los países de origen, de los 780.175 inmigrantes registrados, Polonia ocupaba el primer lugar con un 18%; le siguen la Federación Rusa con un 8% y Turquía con el 5%³.

Sobre la inmigración ilegal lamentablemente no se disponen de cifras en Alemania pero los cálculos no oficiales, carentes de base científica, apuntan a una cantidad de entre 500.000 y un millón de personas³.

Todos los inmigrantes autorizados para permanecer en el país y que arribaron después de la puesta en vigencia de la Ley deben asistir a Cursos de Integración que tienen una duración de 600 horas y se centran en el aprendizaje del idioma alemán, además de 30 horas para adquirir conocimientos básicos sobre la sociedad, cultura y política del país. El módulo principal, el aprendizaje del idioma, se divide en un curso básico y otro avanzado de 300 horas cada uno.

Los conocimientos idiomáticos que se pretenden transmitir en el curso de integración están relacionados con las tareas básicas de la vida diaria (compras, transporte público, búsqueda de vivienda, ocio y situaciones cotidianas), además de la redacción de cartas y correos electrónicos en alemán. El curso de orientación, que se imparte una vez finalizado el de idioma, pretende ofrecer a los participantes información acerca de sus derechos y obligaciones como miembros de la sociedad alemana.

El curso de integración finaliza con un examen en el que se comprueba si el participante ha adquirido los conocimientos correspondientes al nivel B1, así como un examen sobre los contenidos del curso de orientación.

³ <http://www.bundesregierung.de/Content/DE/PeriodischerBericht/Berichte-der-Bundesregierung/2006/06/Anlagen/2006-06-14-migrationsbericht-2005.property=publicationFile.pdf>

³ A diferencia de España, Alemania aun no ha llevado a cabo procesos de regularización.

Desde este tiempo se ha producido la concienciación en el gobierno y la población alemana de que poseer conocimientos de alemán es imprescindible para la integración social y laboral. Además, comprender y estar informado sobre este tópico es fundamental para cualquier inmigrante, sea cual fuere el motivo de su inmigración.

Los cursos de integración son un avance importante en el desarrollo de una política de integración eficaz. Suponen una oferta del Estado a los emigrantes que les permite alcanzar el nivel B1 de Alemán, así como conocimientos básicos de cultura, historia y nociones básicas del ordenamiento jurídico en Alemania.

Elementos como el anterior se ven reforzados por los resultados arrojados en el PISA⁴ (Programme for International Student Assessment), en el que los estudiantes cuya lengua de comunicación diaria no es el alemán han demostrado una competencia lectora inferior y por consiguiente, dificultades en las habilidades de la vida diaria.

Participantes en los cursos de integración

La norma reguladora diferencia entre aquellos extranjeros que tienen derecho a participar en un curso de integración y los que deben participar de forma obligatoria. En la primera categoría se engloba a los que contaban con algún título de residencia estable antes del 1 de enero de 2005. No tienen derecho a participar los menores y jóvenes que inician o continúan su formación escolar o profesional, ni los extranjeros que no presentan una necesidad manifiesta, bien sea por su nivel de formación, por su actividad profesional, o por sus conocimientos de Alemán. Entran en esta categoría también los alemanes de origen procedentes en su mayoría de países de Europa oriental.

En el otro grupo, el de participación obligatoria, se incluye a todos los extranjeros que han inmigrado recientemente a Alemania (104.268 hasta el 30-9-2006), salvo aquellos que tengan “conocimientos al menos básicos de Alemán”, lo que es de aplicación aproximadamente a 1/3 de este colectivo. También pueden ser obligados a asistir a un curso aquellos extranjeros que, aún residiendo legalmente desde hace tiempo en el país, perciban transferencias estatales. Las agencias de empleo pueden exigir la participación en un curso de integración como requisito para la continuación del pago de la prestación. Los departamentos de extranjería, por su parte, pueden determinar si un extranjero está “especialmente necesitado de integración” como para obligarle a asistir a un curso.

La ley prevé bonificaciones en el caso de asistencia a un curso (reducción del período mínimo para la naturalización, concesión de un permiso de residencia indefinido) y sanciones en casos de no asistencia (no renovación del permiso de residencia, sanciones económicas, recortes de las prestaciones hasta la completa eliminación de las mismas).

Pero estas estrategias parecen no estar funcionando por lo menos para el gobierno alemán, ya que las cifras oficiales reveladas por la Oficina de Estudios de Política Social y

⁴ http://www.oecd.org/document/26/0,3343,en_21571361_27379727_39721626_1_1_1_1,00.html

Laboral (BASS), dicen que Alemania sufre pérdidas de alrededor de 16 mil millones de euros debido a la mala integración de los inmigrantes⁵.

El fracaso de la integración de los inmigrantes reside principalmente en la falta de conocimientos del idioma y en la alta tasa de desempleo que sufren. Según expone la investigación de la Fundación Bertelsmann, que además revela que, tres cuartas partes de los inmigrantes de segunda generación están integrados en la sociedad alemana, mientras que sólo el 30% de los de primera se han adaptado al país de acogida.

Para una adecuada integración se hace necesario políticas que impulsen que este sector de la población, fortalezca su identidad mediante la inserción e inclusión en asociaciones e iniciativas ciudadanas que fortalezcan un sentimiento de pertenencia en el país de acogida. Alemania por ahora se ha limitado a trabajar sobre el tema Integración en su mayoría solo desde el enfoque legislativo, con medidas que no contemplan el aspecto psicoemocional del inmigrante.

En esta legislatura los cursos de integración han sido motivo de varias interpelaciones parlamentarias y proposiciones no de ley. Los grupos parlamentarios de Los Verdes y del partido liberal FDP han hecho propuestas encaminadas a mejorar la calidad de los cursos. Resumimos por su interés las sugerencias de una proposición no de ley de los liberales⁶:

- Diferenciar los cursos en función de la formación, del nivel de conocimientos y del rendimiento.
- Mejorar la participación entre los proveedores.
- Crear un sistema de control del aprendizaje.
- Mejorar la coordinación entre cursos de integración y cursos de idioma con un perfil profesional.
- Ampliar la oferta para jóvenes y centrar estos cursos en la capacitación para el mercado laboral.
- Ofrecer cursos previos de alfabetización.
- Reducción del tamaño de los grupos, mejora de la financiación, reducción de las tareas administrativas.

A mediados de febrero de 2007 el Senado aprobó una proposición no de ley con la que instaba al Gobierno Federal a aumentar de 630 a 930 horas el número de horas de los cursos de integración, 900 de las cuales deberían corresponder exclusivamente a cursos de idiomas, mientras que los cursos de integración se mantendrían en 30. El Senado apoya así una resolución de la conferencia sectorial de los ministros de Interior de los *länder* (estados federales) en la que recomendaban al Ministro Federal del Interior aumentar a 900 las horas de la parte idiomática de los cursos de integración, aunque esta iniciativa se limitaba a los cursos para jóvenes.

⁵ <http://www.radio-d.com/dw/article/0,2144,3079487,00.html>

⁶ Ministerio de Trabajo y Migración del Gobierno Español : www.mtas.es/mundo/Revista/Revista101/115.pdf

La Identidad en la integración

Erich Fromm⁷ plantea que: "la necesidad de un sentimiento de identidad es tan vital e imperativa, que el hombre no podría estar sano si no encontrara algún modo de satisfacerla".

Según lo que él expone, la identidad es una necesidad afectiva ("sentimiento"), cognitiva ("conciencia de sí mismo y del vecino como personas diferentes") y activa (el ser humano tiene que "tomar decisiones" haciendo uso de su libertad y voluntad).

La identidad es como el sello de la personalidad y si en ésta última alguno de los factores es disfuncional, el ser humano se encuentra en conflicto. Por eso la identidad tiene que ver con nuestra historia de vida, que será influida por el concepto de mundo que manejamos y por el concepto de mundo que predomina en la época y lugar en que vivimos.

Estos son procesos que delinear básica y fundamentalmente la efectividad de la integración de un ser humano en un ámbito determinado. Y, en éste caso en particular, con respecto a medidas de integración para los extranjeros por parte del gobierno alemán, no son considerados también, las cifras económicas, imaginarios colectivos sobre la migración, número de ilegalidad existente en el país, entre otras, arrojarán naturalmente saldos negativos.

Diane E. Papalia y Sally W. Olds⁸ explican que la búsqueda de identidad es una búsqueda de toda la vida, la cual se enfoca durante la adolescencia y puede repetirse de vez en cuando durante la edad adulta.

Si pensamos en Identidad e Integración como elementos directamente coexistentes veremos que en la búsqueda de una integración se repiten los procesos físicos, psíquicos, emocionales y ambientales que buscan readecuar nuestra identidad en un nuevo medio o país ajeno. Readecuar nuestra personalidad a factores como la cultura, la alimentación, el clima, la gente que difieren significativamente de los de origen conlleva ciertos desajustes en algunos casos sobre las expectativas de logro en ese espacio determinado al que se ha migrado.

Branden⁹ aporta con otro factor directa y proporcionalmente ligado a la Identidad y que es la Autoestima. Estos dos elementos van ligados entre sí, creando un conjunto de expectativas acerca de lo que es posible o apropiado para nosotros. Estas expectativas tienden a generar acciones que se convierten en realidades. Y las realidades confirman y refuerzan o no nuestras creencias originales.

Es decir, si las expectativas que se generan los inmigrantes sobre trabajo, familia, amigos y sociedad en el país de residencia se cumplen estaríamos hablando de un proceso

⁷ Paz, Manuel; Conde, Miño. 1994, **El Autoritarismo y Humanismo en las concepciones de Hombre, Religión y Ética de Erich Fromm**. Paidós, Argentina.

⁸ Papalia, Diane E.; Olds, Sally Wendkos. 2004, **Desarrollo humano con aportaciones para Iberoamérica**. Mc Graw Hill.

⁹ Branden, Nathaniel. 2004, **La psicología de la Autoestima**, Editorial Paidós S. A., España.

efectivo de integración y autoestima. Lamentablemente los hechos confirmados con la población de inmigrantes según las investigaciones en España dicen casi todo lo contrario.

5. Metodología

La investigación se realizó tanto en Berlín, capital de Alemania, sobre todo en cuanto a fuentes fidedignas que están en contacto constante con el desarrollo de grupos latinoamericanos, como en Passau, una ciudad turística con una población de más de 50 mil habitantes en la frontera de Alemania y Austria, situada a dos horas y media (en tren) de Múnich, en el Estado de Baviera al sudoeste del país.

Esta última es una de las más antiguas de la región, además de ser muy bonita y atractiva para el turismo local e internacional y en la que se asienta la universidad de Passau y donde estudian jóvenes de diferentes regiones no solo de Alemania sino también del mundo.

El ritmo de la ciudad está fuertemente influenciado por la energía de los y las jóvenes que han optado cursar estudios en esta universidad. Dentro de este ambiente se encuentran latinoamericanos de diversa procedencia. Entre las más numerosas: mexicanos, brasileños, argentinos, españoles, italianos, ecuatorianos, peruanos, bolivianos, nicaragüenses, guatemaltecos, y otras de menor cantidad.

Éstos jóvenes latinoamericanos en su mayoría son estudiantes pero también encontramos gente que ha venido por reunificación familiar; aquellos que se han casado con un/una alemán y que han decidido establecerse en esta región.

Como factores especiales se deben destacar dos principalmente:

1. Muchos estudiantes europeos y principalmente alemanes que estudian en Passau saben hablar español y han estado y/o están en contacto permanente con la cultura latina. El interés por lo latinoamericano está en auge en este tipo de población. Gracias a que La Universidad ofrece una carrera llamada KuWi (Cultura, Economía y Espacios Interculturales) y dentro de ésta existe la opción de elegir a Latinoamérica como espacio y objeto de estudio*.
2. Entre el 85 y el 90% de los que estudian KuWi son mujeres. Casi todos estos estudiantes viajan a países de habla latina ya sea en Europa o en Centro, Sudamérica y El Caribe a aprender el idioma mediante pasantías o en algunos casos, trabajos remunerados. Entre esta etapa un número significativo (no existen cifras al respecto) establecen relaciones sentimentales con latinos/as con los que más tarde llegan a casarse. Es por esto que es muy normal conocer a latinos que han llegado aquí por reunificación familiar¹⁰.

* Para evitar confusiones, hay que aclarar que no se debe pensar en que este tipo de población busca casarse con un latinoamericano sino que es una característica que se puede observar en este grupo. Y claro, en otros grupos no estudiantiles también.

¹⁰ Universidad de Passau. <http://www.uni-passau.de/>

La Propuesta de elaborar un video sobre Jóvenes Latinoamericanos en Alemania inicialmente fue planteada para tratar el tema “Jóvenes y Formación”, que aborde aspectos no solo educativos sino también aquellos psicológicos, culturales, familiares y sociales cuando se ven confrontados con otras realidades como la alemana.

Pero debido a la exigencia de la coyuntura el tema Integración en la Inmigración se volvió la premisa principal a ser socializada mediante un video del que sean los mismos jóvenes sus propios autores. Así, la investigación se especificó como: “Jóvenes latinoamericanos en Alemania: casos de integración inmigrante”.

A partir del 30 de octubre del 2007, fecha de aprobación del proyecto, se elaboró una lista con los nombres de los colaboradores en el proyecto y en un inicio, la idea fue conseguir a uno o dos colaboradores por cada nacionalidad.

Entre los países considerados estaban: Ecuador (principalmente), Colombia, Bolivia, Venezuela, Perú, Chile, Brasil y Argentina. Es así que mediante emails fueron enviadas las propuestas e invitaciones para colaborar con la investigación a la que pocos jóvenes latinoamericanos respondieron.

Mientras tanto, se hizo una búsqueda de los equipos y el material necesario para llevar a cabo la elaboración del video paralelamente a la búsqueda de fuentes informativas y bibliográficas sobre inmigración en Alemania.

La segunda y tercera semana de enero del 2008, estando en Ecuador, se visitaron varias Asociaciones y Organizaciones que trabajan y colaboran en planes y proyectos referentes a Migración; la mayoría de ellas vinculadas con la Migración hacia España y son: Fundación Rumiñahui, La Casa del Migrante, Fundación Esquel, Grupo Social FEPP (Fondo Ecuatoriano Populorum Progressio), CEPAS (Comisión Episcopal de Pastoral Social de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana) y Fundación Friedrich Ebert. La colaboración de estas instituciones tanto en el asesoramiento como en bibliografía proporcionada han servido de base en la comprensión de los fenómenos migratorios y de manera especial en el caso de Ecuador a España. Hay que destacar que sobre fenómenos migratorios a Alemania la información es escasa por el momento y también desactualizada.

Una vez en Alemania se prepararon los primeros contactos tanto con fuentes oficiales como con investigadores y gente que trabaja en organizaciones de apoyo y asesoría al inmigrante. El punto de partida para estos acercamiento fue una lista de organizaciones proporcionada por el Periodista Digital y Psicólogo ecuatoriano Walter Trujillo (*anexo 1*). De esta lista se seleccionaron tres organizaciones a las que se les envió un email y también se las contactó vía telefónica y que fueron: “La Asociación de Ecuatorianos en Berlín”, “La Casa de la Culturas Latinoamericanas” y el Club Cultural de Desarrollo “El Patio”.

El mismo procedimiento se realizó con la Embajada del Ecuador en Berlín y la Investigadora mexicana Berenice Hernández, Psicóloga colaboradora de El Patio y responsable del proyecto de Juventud T.Re.Se.G.Y (Transnational Research on Second Generation Youths).

De ellos, Walter Trujillo, Fernando Arana, Pdte. de la Casa de las Culturas Latinoamericanas y Berenice Hernández a modo particular cumplieron con su compromiso de colaborar con el proyecto. Las demás instituciones pese a haberse comprometido alegaron a última hora no disponer del tiempo necesario para conceder una entrevista.

Una vez culminada la recolección de información en Berlín, la primera semana de marzo, el próximo paso fue la recolección de información en Passau y que se efectuó desde el 17 de marzo sufriendo retrasos debido a la indisponibilidad de varios de los jóvenes seleccionados para el proyecto ya que la mayoría se encontraba de vacaciones en sus ciudades respectivas o aun permanecían fuera del país.

La primera parte del video es una introducción contextual sobre Alemania que nos permite conocer datos actualizados sobre la cultura, la gente, la política y las medidas de migración en el mismo. A medida que avanza esta introducción se intercalan los análisis y opiniones de los investigadores consultados en Berlín sobre los aspectos que atañen a la investigación y que se basaron en una entrevista semiestructurada (*anexo 2*).

En cuanto a las características de los jóvenes latinoamericanos seleccionados para participar en el proyecto respondían a los siguientes puntos:

- Ser latinoamericano de nacimiento y haber vivido allí.
- Estar viviendo en Alemania por un período mayor a un año.

Pero también se tomó en cuenta sus características personales y motivaciones para realizar actividades en Alemania, como por ejemplo:

- Estar estudiando
- Estar trabajando
- Estar casado/a con un/a alemán/a
- Tener familia residente en Alemania
- Estar sin permiso de residencia en Alemania

De los consultados a colaborar accedieron cinco. Tres de Ecuador, uno de Perú y una de Chile* (*anexo 3*). Para ellos se elaboró un banco de preguntas semiestructurado que nos permite conocer la perspectiva de sí mismos en Alemania y la opinión que en estos momentos tienen de Latinoamérica; en especial del país del que provienen.

* Hay que resaltar que las resistencias para obtener una entrevista videograbada fueron muy fuertes en los latinoamericanos consultados. De manera especial y hasta delicada cuando se trata de latinoamericanos indocumentados o “ilegalizados” que se mantienen en la clandestinidad por miedo naturalmente a ser deportados ellos o sus familias. Lastimosamente no se pudo conseguir ningún testimonio de estas personas, cosa que habría enriquecido enormemente este trabajo pero que fue algo que siempre se respetó en el proyecto.

Estas experiencias se socializan en la segunda parte del video denominada **Ando escuchando** y que básicamente es un collage de impresiones de informaciones sobre sus experiencias.

Con respecto a las características en los jóvenes alemanes se vio la necesidad de los siguientes requisitos.

- Hablar español
- Haber vivido en un país latinoamericano

Ellos también respondieron a un abanico de preguntas semiestructurado (*anexo 4*) con el fin básico de que mediante las impresiones que le dejó la población latinoamericana obtuvimos una retroalimentación de lo positivo y negativo de nuestra sociedad en el contexto internacional. Sus impresiones se observan también en un collage en la tercera parte del video que se titula *Latinoamérica Spiegel* (el espejo de Latinoamérica).

Como técnicas de investigación se utilizaron básicamente la Observación Directa desde el momento en que nos pusimos en contacto personal con el hecho o fenómeno planteado. También fue una Observación Indirecta, ya que las perspectivas de los investigadores y el material bibliográfico nos permitieron ver a través de otras miradas el problema que intentamos abordar.

El video como es obvio es el recurso principal de recolección de información y el que mediará entre nosotros y los interesados en mirar los resultados del proyecto. También se aplicó la Entrevista con la que se pudo obtener el resultado final que fueron las experiencias de los jóvenes que viven en Alemania y con la que se puede apreciar también la complementariedad de la información resultante.

6. Resultados

Alemania está habitada por 82,3 millones de habitantes de los cuales 15,3 millones son de origen extranjero y de ellos 7,3 millones no pertenecen a países de la UE.

Entre éstos últimos destaca la comunidad turca, que es la población inmigrante con mayor número de población en este país con cerca de 1,72 millones¹⁰ (ver *Tabla 1 anexo 5*). Le continúan en la jerarquía los italianos con 528 mil, y los polacos con 389 mil.

La comunidad latina de habla hispana más numerosa es la española con unos 106 mil inmigrantes y los latinos residentes en Alemania, que vienen desde el otro lado del Atlántico, suman aproximadamente unos 98 mil¹¹.

Estas son las cifras oficiales para el caso latino y que no contemplan a los que residen sin permiso o tienen la condición de “ilegales” en este país pero se estima que con ellos la cifra sería de 250 mil latinos en Alemania.

El origen de los inmigrantes en la UE ha variado de una década a otra. Primero fueron los africanos y turcos, después los asiáticos, principalmente chinos, y más recientemente los latinoamericanos, especialmente colombianos y ecuatorianos, que llegan masivamente a la UE y en particular a España que en el 2007 se convirtió en el estado comunitario con la mayor tasa de inmigración, el 10%, seguido por Francia (9,6 %), Alemania (8,9 %) y el Reino Unido (8,1%).¹²

Se observa que la tendencia de la migración latinoamericana en este país se dirige hacia al sector informal y de servicios, reproduciéndose así escenarios similares que sus pares en España. Gracias a esa fuerte demanda de trabajo, sobre todo en trabajos de limpieza, planchado, cuidado de ancianos y niños, la mano de obra de las mujeres latinoamericanas y aquellas que provienen del este de Europa es muy solicitada. Las empleadoras generalmente son alemanas o latinoamericanas establecidas con hijos pequeños para las que la ayuda en el trabajo doméstico resulta muy beneficiosa.

De los cerca de 100 mil latinoamericanos con permiso de residencia en Alemania, se estima que el 65% de ellos es femenino; lo que implica un proceso de Feminización de la Inmigración¹³ (Hernández 2006). Esta feminización está caracterizada por una participación mayoritaria a la masculina en los movimientos humanos migratorios (Hernández 2006).

¹⁰ Fuente: <http://www.destatis.de>

¹¹ Agencia Alemana de Noticias DPA y CAI, a 21 de noviembre de 2007

¹² Deutsche Welle: <http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2829089,00.html>

¹³ García, María Ileana (cord.); Hernández, Berenice 2006, **Los nuevos escenarios de la migración: causas, condiciones, consecuencias**. Libro2. Fundación Heinrich Böll.

Este país en los dos últimos gobiernos se ha interesado mucho tanto en regular los flujos migratorios como en estudiarlos, pero sus esfuerzos han encontrado ciertas y a veces severas resistencias tanto en los partidos de gobierno como en la población en general.

A pesar de esto, a Alemania le falta trabajar más profundamente en el tema migratorio y en asuntos de género en la migración. Para Hernández y otros investigadores a lo largo de las tres últimas décadas, gracias a la insistencia de investigadoras con perspectiva de género e investigadoras migrantes, se han ido incorporando en los estudios la participación y el rol de las mujeres en los flujos migratorios, así como a la perspectiva de género¹⁴. Sin embargo, se puede decir que en la mayoría de estudios de la migración, hasta hoy en día la participación de las mujeres, así como la forma en que la variable género interviene en la migración, han quedado todavía marginadas dentro de las investigaciones. (Aufhauser 2000, Prodoliet 1999).

La nueva Ley de Migración hace 3 años contempla más integración para los inmigrantes pero al mismo tiempo endurece las infracciones para quienes no la cumplan y al mismo tiempo limita e imposibilita la integración de los inmigrantes. Algunos de los involucrados ven a esta ley como discriminatoria y hoy en día incluso las propuestas de Italia para endurecer las penas a los inmigrantes ilegales vuelven a la mesa de discusiones. Según esta propuesta hecha a los 27 miembros de la UE, se pretende considerar “delito” a la migración ilegal mientras que España se opone a la medida para evitar que los inmigrantes empiecen a esconderse y movilizarse por toda Europa¹⁵.

Según el informe, todo inmigrante ilegal será expulsado y si intenta fugarse o se resiste a ser devuelto será encarcelado con una pena de hasta un año y medio. En el caso de tener hijos menores y se encuentran solos y es la única posibilidad, podrán ser internados en Centros de Detención para Adultos.

La propuesta de esta directiva debe llegar al parlamento el 5 de junio del 2008 y según los analistas, dado el grado de consenso alcanzado podría aprobarse en primera instancia y sin enmiendas. Por tratarse de una directiva, las leyes de todos los países miembros de la UE deberán cambiarse y adaptarse y, el destino de 8 millones de personas, que según las ONGs, habitan en territorio comunitario se torna incierto y más difícil.

¹⁴ La teoría de migración con perspectiva de género se divide principalmente en tres etapas. Perteneciente a lo que ha sido en llamar la primera generación que aproximadamente se registra entre los años 70's, 80's, (Ariza 2000, Gutiérrez 1999) se busca incorporar la participación femenina, realizando un trabajo compensatorio a los estudios Mainstream de migración debido a la invisibilización de las migrantes. Una segunda generación, intenta indagar en la forma en que la categoría de género incide hacia una desigualdad en el ámbito social, destacándose por ejemplo la relación entre migración y mercados de trabajo, y/o su impacto en la unidad doméstica (Ariza, 2000). Ambas generaciones, constatan que mujeres migrantes son protagonistas de acción y decisión, ubicándolas como agentes sociales de cambio en todo su proceso migratorio (Velasco 2000, Prodoliet 1999, Ariza 2000, Aufhauser 2000). A mitades de los 80's, principios de los noventas se puede hablar según Prodoliet (1999) de un ensanchamiento teórico de los estudios de migración con perspectiva de género. En esta conocida como tercera generación o etapa, se analiza no solamente el rol de las migrantes como eje de análisis, sino lentamente se incorpora la incidencia del género en todo el proceso migratorio, su entrecruzamiento con otras categorías como la etnia, la clase, “raza”, preferencia sexual, etc. (Morokvasic 1987, Gutiérrez 1999) en un orden jerárquico de relaciones de poder.

¹⁵ CNN en español, mayo 26/2008. <http://edition.cnn.com/video/#/spanish>

Mientras tanto en Alemania las organizaciones existentes para el asesoramiento y apoyo de los latinos inmigrantes han concentrado sus esfuerzos hacia la lucha de mejoras en las leyes de inmigración y también para que los derechos humanos de los inmigrantes sean respetados.

Jóvenes latinos en Alemania

De los cinco jóvenes participantes, tres de ellos son de origen ecuatoriano, los dos restantes son de Chile y Perú. Cuatro tienen títulos universitarios alcanzados en su respectivo país mientras que una cursa su carrera universitaria en la Universidad de Passau. Dos de ellos están casados con un/a alemán/a, una con un austriaco y las dos faltantes son solteras pero una llegó a Alemania por reunificación con su novio; los otros también ingresaron por reunificación familiar excepto la que estudia en la Universidad.

El período de estancia en este país fluctúa desde un año hasta 5 años en el grupo de entrevistados y en todos, en sus inicios en este país, se presentaron características psicoemocionales como inseguridad, temor a lo desconocido y períodos fluctuantes y disfuncionales de adaptación que poco a poco fueron y van disminuyendo en periodicidad e intensidad a medida que se integran en la sociedad.

Los participantes

María Elena Chimbo es soltera, tiene 20 años y vive en Passau, Alemania desde hace un año y medio y cursa el cuarto semestre de la carrera de administración de negocios y Economía.

Es oriunda de Quito la capital de Ecuador y realizó sus estudios en el Colegio Alemán lo que le sirvió para obtener el bachillerato alemán y poder ser aceptada en una Universidad alemana, además que tiene los conocimientos suficientes en este idioma, ya que ha estado 10 años en contacto con él y que la facultan para desenvolverse en este medio.

Paralelamente a sus estudios trabaja unas horas como Asistente Estudiantil en la Oficina de Relaciones Internacionales de la Universidad con lo que se ayuda económicamente para los gastos que conlleva la vida estudiantil.

Mónica Guerrón también es de Quito, tiene 30 años y se graduó como Diseñadora de Modas. Ha estado en Alemania casi cuatro años y sus motivos para llegar a este país fueron su novio y la oportunidad de estudiar la carrera de Estudios Europeos en la Universidad de Passau; actualmente realiza el último semestre de su carrera.

Había estado como turista por primera vez y de donde obtuvo buenas experiencias que le motivaron a regresar. Se siente muy bien en este país y una vez acabada su carrera no piensa regresar al Ecuador porque aun no existen las condiciones necesarias para abandonar una vida en la que se siente segura y reconocida como mujer y ser humano.

Trabaja a tiempo compartido en un Hotel de la ciudad y da clases particulares de español, lo que le permite vivir autónomamente con su novio alemán a quién conoció en Ecuador mientras estudiaba.

Reconoce también que cuando llegó, después de haber terminado la carrera de Diseñadora en Ecuador y haber estado trabajando, lo primero que le ofrecieron para trabajar era en un restaurante por el hecho de que no conocía el idioma. “...*entonces cuando tienes un cierto grado académico sí es difícil tener que aceptar que tienes que empezar desde muy abajo*”.

Ronald Maurtua nació en Lima, Perú y desde su adolescencia creció en Cochabamba, Bolivia. Tiene 27 años y se graduó en Ingeniería Industrial.

El motivo principal para llegar a Alemania fue su esposa de nacionalidad alemana hace aproximadamente un año y medio pero también comenta que siempre ha tenido el objetivo de trabajar fuera de su país, como en Canadá por ejemplo, en donde tiene familia inmigrante ya establecida.

Actualmente trabaja en el área comercial de una empresa parte del grupo Siemens en donde se encarga de comercializar motores eléctricos para países como India, Japón y Corea.

Al llegar a Alemania estaba consciente de que no iba a poder ejercer su profesión pero mientras tanto ingresó a un curso intensivo del idioma alemán. Sus primeros contactos en Múnich, la ciudad en la que vivía, fueron con la comunidad latina y por la cual encontró su primer trabajo repartiendo publicidad para fiestas.

Hoy se siente muy bien. Reconoce que el factor suerte jugó un papel importante para haber alcanzado un puesto en donde le dan las garantías y facilidades necesarias para seguir avanzando en su proyecto de vida familiar, profesional y personal.

Jazmín Muñoz nació en Perú pero creció y vivió toda su vida en Santiago de Chile en donde conoció a su esposo de nacionalidad austríaca y con el que decidió venir a vivir en Ried Im Innkreis, una ciudad cercana a la frontera con Alemania a una hora en tren desde Passau.

Se graduó de Ingeniera Comercial y tiene una hija de cinco años que habla alemán y español como lenguas maternas. Reside desde hace seis años aproximadamente.

En sus comienzos Jazmín estaba embarazada y cuenta que le resultó difícil integrarse desde ese momento debido a la situación en la que estaba, pero también al mismo tiempo, se aferró al sentimiento que le transmitía tener una hija que es lo que le motivó a salir de ese encierro inicial que los temores y los miedos juegan en la personalidad de un inmigrante.

Hoy en día trabaja en la zapatería de una conocida y como joven profesional lucha constantemente por reconciliar sus aspiraciones con la realidad de no poder ejercer su

carrera. Como Mujer, Madre y profesional debe luchar incesantemente por realizarse como ser humano. La espontaneidad de su personalidad la tienen siempre ocupada llevando el espíritu latino a donde puede ya que ha trabajado en diferentes áreas y una de esas es enseñando español de manera privada y en una escuela de idiomas, además que enseña y baila salsa en espectáculos.

En la ciudad en la que vive existe poca población latina y comenta que le resulta hasta el momento difícil encontrar amigos y tener un círculo de confianza con el que pueda sentirse segura y poder desahogar sus “penas” debido a las características de esa cultura.

Nadia Calderón al igual que Jazmín, vino a Alemania por reunificación familiar con su esposo alemán al que conoció en Ecuador en la ciudad en la que nació, Guayaquil.

Ahí se graduó en Medicina y después de hacer su rural en el 2006 se vino a vivir en este país. Desde ese instante empezó a extrañar, como todo inmigrante, la comida, la familia y en su caso, la playa.

Nadia al igual que muchas mujeres que vienen por reunificación familiar porque están casadas con un alemán tuvo mucho respaldo y seguridad tanto familiar como económica; cosa que no sucede frecuentemente en el caso de los hombres latinos.

Ese respaldo le permitió continuar hasta el final en cursos de alemán por el que generalmente se paga 350 euros por mes, lo que para un inmigrante que no cuente con ese respaldo económico es tarea imposible sobre todo en sus inicios.

Pero a diferencia de un buen porcentaje de mujeres en la misma situación, ella no se ha quedado estática ni pasiva cumpliendo tareas del hogar y cuidado de los hijos sino más bien, ha hecho todo lo posible por revalidar su título y encontrar un trabajo en el que pueda ejercer su profesión a más de optar por especializarse en alguna rama de la medicina.

Por el momento ha encontrado un puesto para realizar prácticas remuneradas como doctora en el área de ginecología y obstetricia mientras se va adaptando al sistema de salud alemán y pueda lograr su postgrado. Según comenta, se siente más valorada que en Ecuador y que las oportunidades de trabajo son muy favorables y solicitadas en Alemania ya que el índice de desocupación en este sector es menos del 1%, contrario a las condiciones laborales que en su país existen.

La mayoría de las y los jóvenes latinos que han llegado a esta ciudad lo han hecho por estudios en la Universidad de Passau. Algunos cumplen con una estancia de 1 año como mínimo y otros de más tiempo. Además está por supuesto el grupo al que pertenecen las personas casadas con un alemán y que tienen la visa para permanecer legalmente aquí.

El proceso para el cónyuge de un alemán debe regirse primero a comprobar la legalidad de su matrimonio. Unos vienen casados desde Latinoamérica y con los trámites realizado en la Embajada Alemana correspondiente pidiendo la reunificación familiar; y otros, al llegar primero como turistas a Alemania y manteniendo una relación con un/una alemán deciden quedarse y casarse. Solo que, casarse en Alemania teniendo un status de

turista es casi imposible ya que el demandante, en este caso el latino/a, deberían regresar a su país y seguir los trámites y diligencias correspondientes según la Ley.

Pero existe una alternativa a este asunto. Varios de los que están en esta situación viajan a Dinamarca, país miembro de la UE, para realizar ahí su matrimonio y obtener los papeles y registros necesarios para presentarlos en las oficinas de extranjería del Distrito en el que viven cuando vuelven a Alemania. Dinamarca ofrece una medida más consensuada y menos estricta que la alemana en este tipo de casos. Pero por supuesto, en este grupo se encuentran personas que se casan por conveniencia para poder legalizar su permanencia en el país germano.

Al volver, necesariamente para obtener el permiso de permanencia temporal hay que presentarse en la Oficina de Extranjería en donde, si no hay problemas con el oficial encargado, se le extiende el permiso de residencia temporal por un año y con derecho, en ese lapso, de poder estar fuera de Alemania por un máximo de seis meses, y también con permiso para trabajar autenticado.

En esta fase también, desde el 2005 con la nueva Ley de Migración, el oficial de extranjería pide al extranjero realizar el Curso de Integración que ya se mencionó anteriormente como requisito indispensable para la prolongación de la permanencia luego de un año.

Al año el extranjero debe presentarse en dicha Oficina y presentar los certificados de aprobación del Curso de Integración, llenar los formularios correspondientes y esperar a que el encargado oficial le extienda la visa esta vez por dos años. El trámite dura alrededor de 20 minutos si no hay problemas.

En ese momento el oficial le comunica que al retornar dentro de dos años el solicitante puede optar por la residencia permanente en Alemania. Según la ley un ciudadano puede obtener la nacionalidad alemana después de ocho años de estancia y tras cumplir varios requisitos adicionales¹⁶.

Con respecto a los estudiantes, hay que mencionar que deben demostrar mensualmente su sustento económico de 583 euros principalmente para que se les prolongue la visa mensualmente y como los períodos de estudio están determinados por semestre, esa cantidad suma en total 4.000 euros que se debe demostrar como mínimo en la cuenta bancaria del estudiante al momento de pedir la prolongación de la visa.

Los que pueden estudiar en Alemania son aquellas personas que pueden mantenerse, como es lógico, económicamente. En este tipo de ciudad universitaria un estudiante encuentra un cuarto para vivir desde los 150 euros mensuales sin incluir en la mayoría de los casos los servicios básicos que en Alemania son: luz, agua, calefacción y/o gas dependiendo de la oferta de arrendamiento.

¹⁶ Ministerio Alemán de Industria, Construcción, Ciencia y Energía IGBCE. http://www.igbce.de/portal/binary/com.epicentric.contentmanagement.servlet.ContentDeliveryServlet/site_www.igbce.de/static_files/PDF-Dokumente/ServiceCenter/5dd17158402bd91fb1893110c5bf21ca.pdf

La Universidad de Passau es una de algunas universidades que desde el 2008 cobra a sus estudiantes 600 euros por semestre - antes se pagaba 80 euros- lo que sumado a la cantidad que necesita para comer, vestir, divertirse, etc. hacen una cantidad entre 500 y 700 euros mensuales.

Con esto se puede determinar el tipo de estudiante latinoamericano que viene a estudiar en esta ciudad. Aquellos pertenecen a las clases media, media alta para arriba como se denomina en Ecuador. Aquí se observa que en cuanto a la variedad y la mezcla con otros latinoamericanos que no gozan de ese estatus económico sea contrastante y además paradójico porque, por estar lejos del país de origen y en una sociedad en la que las diferencias sociales basadas en lo económico no son tan marcadas como Latinoamérica, la Integración y la asociación entre latinoamericanos no diferencia y no excluye a personas, ni a grupos.

En referencia al cuestionario de preguntas¹⁷ que se aplicó como base en la entrevista a éstos jóvenes, citaremos en este documento las respuestas que se consideran más relevantes en la comprensión del problema y objeto de estudio.

Sobre si tienen conocimiento del estatus socioeconómico de procedencia de los inmigrantes, todos coinciden que hacia esta región emigran aquellos que pertenecen a los estratos socioeconómicos medios, medios altos y ricos, además que el nivel académico de los mismos es también alto lo que les permite una mejor integración en la cultura y el aprendizaje del idioma.

Por las características del grupo a casi todos no les resultó difícil salir de su país como a otros latinoamericanos pero si comparten las dificultades iniciales al ingresar en una nueva cultura y sociedad como el miedo, la inseguridad y en ciertas ocasiones los estados distímicos¹⁸ que resultan en el proceso de readecuación de su personalidad ligados a la adaptación.

Para cuatro de los cinco la Ley de Migración de sus respectivos países es desconocida. Los conocimientos que tienen en esta materia se centran más en la Ley de Inmigración alemana que necesariamente necesitan conocer para poder desenvolverse en este país. Con respecto a este punto, se ha escuchado varias quejas sobre el trato que reciben en la Oficina de Extranjería tanto los estudiantes como aquellos casados con un/a alemán/a y hasta incluso los alemanes.

Sobre el contacto con la Embajada o el Consulado de sus países las respuestas son negativas. Ninguno de ellos sabe qué tipo de representación real prestan estas instituciones y tampoco si promueven informaciones sobre sus países. Para ellos sería importante tener el

¹⁷ Ver Anexo 3

¹⁸ La Distimia es un estado de perturbación del humor caracterizado por estados de ánimo bajo, irritabilidad o depresión leve resultado de presiones constantes y un estrés que varía en intensidad. Ligada a los procesos de adaptación son comunes debido a que la personalidad necesita readecuarse en un nuevo medio mediante la aceptación y superación de la incertidumbre y la frustración que acompañan al sujeto.

respaldo de sus cuerpos consulares en lo que respecta a vínculos de trabajo entre Ecuador y Alemania promocionando a los profesionales que están estudiando en este país.

En el caso de Mónica por ejemplo, en época de elecciones ella quiso participar con su voto pero no pudo ya que debía viajar a Berlín para hacerlo, lo que significa un gasto enorme en transportación porque es uno de los rubros más caros en Alemania, cuando existe un Consulado ecuatoriano en Múnich a dos horas de Passau.

Ninguno mencionó haber sido víctima hasta el momento de discriminación pero sí que han escuchado historias de amigos que lo han vivido. Para los estudiantes, en la Universidad no se ven discriminaciones de ningún tipo aunque sí reconocen que uno nunca deja de ser extranjero en esta sociedad porque las estructuras mentales de la sociedad responden de esa forma.

Alemania en este sentido también lucha contra su gente ya que los actos de racismo y el aumento de militantes neonazis hasta en el Parlamento Federal representados por el Partido NPD agravan la coyuntura migratoria y tornan sensible la opinión de los alemanes con respecto de sí mismos en un país que trata incesantemente de dejar atrás su pasado oscuro¹⁹.

¿Qué si desean regresar a su país? La respuesta es NO, por lo menos hasta no asegurarse una vida decente y alcanzar los objetivos que se han propuesto en Alemania. La añoranza siempre existe pero no llega a ser, en este caso, tan intensa como la situación que llegarían a vivir en sus países. Pero eso sí, todos tienen el sentimiento de trabajar por su país el momento en que tengan esa oportunidad.

En cambio Jazmín quiere que el tiempo pase volando. Ella quiere regresar a Chile y realizarse como profesional y ya lo ha conversado con su esposo y él está de acuerdo; solo que deben pasar tres años para que esto se cumpla mientras ganan más dinero para la educación de su hija en Santiago y para tener un estatus de vida favorable y cómodo con sus ahorros mientras consiguen empleo.

La maduración no priva a nadie de sus beneficios. Llega como resultado de cualquier etapa en el ser humano que le genere un cambio para bien y en este caso, el de la inmigración, es un factor común casi para todos los que logran concientizar el papel que desempeñan dentro de la sociedad.

¿Que han logrado más independencia que la que tenía en Latinoamérica?, sí. ¿Que se sienten más valorados y con mejores oportunidades que allá?, sí. ¿Que valoran más la familia ahora que están lejos de ella? Sí.

Diferencias culturales y expectativas de volver

“...los latinos somos más alegres y más sociables...” dice la mayoría, incluso los alemanes que no dejan de admirar como nuestra cultura se fusiona y se integra sin problemas en esta sociedad al contrario que un número significativo de turcos y rusos que han formado

¹⁹ Deutsche Wellw. <http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2790113,00.html>

sociedades cerradas llamadas guetos y mafias que han aumentado la percepción negativa de la inmigración en la población alemana.

Todo lo latino hoy está de moda. El tango, la salsa, la música y su gente son reconocidos por sus expresiones artísticas de profundo compás rítmico en una sociedad que siempre quiere más. Muchos alemanes tomando clases de bailes latinos, aprendiendo español, viajando a países de habla hispana, enterándose más de la realidad latinoamericana etc. son muestra diaria que las brechas socioculturales se están acortando en la nueva generación de alemanes, y eso, para las dos partes, es un beneficio de enorme trascendencia.

En Alemania no todos son altos, rubios y de ojos azules; racistas xenófobos seguidores de Hitler. Ellos tienen bien claro el asunto que debieron pasar con las guerras mundiales, el holocausto y la división de su país. Existe una gran consciencia sobre este aspecto en la mayoría de la población y se entristecen y se incomodan cuando se les relaciona ignorantemente con ello. Por supuesto, no debemos negar que sí existe un número considerable de alemanes que aún mantienen el pensamiento de supremacía racial del siglo pasado.

Se conoce de ellos su tecnología, sus autos, su cerveza y más recientemente el mundial. Se dice también que son fríos y estructurados, obsesionados con la puntualidad y el orden pero no es así para todos. En Alemania se encuentran gente alta y baja, gorda y flaca, rubia y negra, con ojos de cualquier color como en Latinoamérica. Además el intercambio racial y cultural después de la Segunda Guerra Mundial cuando necesitaban mano de obra para reconstruir el país los ha convertido en una población multicultural y racial.

Naturalmente no debemos negar que un buen porcentaje de su población es blanca y que si se cumplen ciertas características que en el mundo se conocen. Como en todo, hay de todo.

Volver para un latinoamericano a un país del que salió con la esperanza de un mejor futuro resulta una cuestión difícil ya que como jóvenes profesionales que han elaborado un futuro que les ha costado mucho en una sociedad difícil de asimilar por los factores que ya se han mencionado.

Renunciar a la manera y al estilo de vivir en Alemania que presta facilidades y respaldos sociales una vez que se los adquiere, seguridad para transitar a altas horas de la noche, en el caso femenino, no tener que lidiar día a día con el machismo imperante en las calles y en los trabajos realmente nivela la balanza que al otro lado tiene a la familia y a los amigos, elementos de vital importancia para un latinoamericano que para un alemán –refiriéndonos sólo a la familia-.

Los alemanes también están de acuerdo con estas opiniones. En sus declaraciones muestran una Latinoamérica muy rica y hermosa en sus paisajes, cultura y gente. Se sorprenden que un continente tan rico tenga tanta gente en la pobreza y que cada año miles de personas abandonen sus tierras para poder sobrevivir.

Que cada vez que ven a un “gringo” la gente quiera sacar provecho de ello mientras las desigualdades sociales se hacen más profundas. Por lo menos a cuatro de los seis

participantes los asaltaron y a todos ellos siempre les quisieron cobrar el doble o el triple valor de lo que cuesta un producto.

La mayoría de ellos reconocen en los latinoamericanos la impuntualidad, el incumplimiento de los ofrecimientos y por qué no decirlo, la desconfianza que tienen del latino. Comentan que al principio es agradable que les pregunten con tanto interés de dónde vienen, que hacen, cómo se sienten, etc., pero que luego se van dando cuenta de que no son “muy confiables” ya que no se comprometen en realidad a hacer lo que dicen.

También, y es una cuestión que los mismos latinoamericanos sabemos o debemos empezar a reconocer, que en Latinoamérica existe mucho racismo, discriminación entre las regiones de un país y entre países como en el caso de Perú, Ecuador, Bolivia, etc., y Argentina, Brasil, México respectivamente.

7. Conclusiones en la investigación

- La población latinoamericana residente en Alemania por el momento no es significativa en relación con otras comunidades que habitan en ella y que vienen de la misma Europa y Asia.
- Al parecer (porque son estimados basados en cálculos no estadísticos debido a la característica de este grupo) los inmigrantes ilegales son más que los que se encuentran con permiso de estancia en este país.
- Todo extranjero que piense vivir en Alemania debe asistir y aprobar obligatoriamente los Cursos de integración ofrecidos por el gobierno alemán para poder integrarse mejor en este sistema.
- Pese a las medidas y reformas aplicadas en el tema Inmigración por el gobierno alemán aún falta mucho por hacer y tomar en cuenta ya que tanto para los alemanes como para los inmigrantes la Ley de Extranjería no facilita la integración efectiva y holística tanto del extranjero en Alemania como para la sociedad alemana hacia el extranjero.
- Los conocimientos de la lengua alemana son imprescindibles para la integración de un extranjero. Sin ellos, esta tarea sencillamente es imposible en Alemania.
- Los Cursos de Integración sin duda son un avance importante en las políticas internas de Alemania y demuestran una apertura y un cambio de mentalidad en su clase gobernante.
- Aún existe resistencia por parte de la población y algunos sectores de gobierno a la inmigración y por lo general los imaginarios asociados a este fenómeno tienen connotaciones negativas no sólo en Alemania sino a nivel mundial. Para citar algunas: Ilegalidad, miedo, delincuencia, terrorismo, reducción de plazas de trabajos para los nacionales.
- Hasta el momento las medidas tomadas para mejorar los procesos de integración han sido elaboradas solo desde un enfoque legislativo descuidando el aspecto psicoemocional de aquel que se encuentra en condición de inmigrante.
- Existe un fuerte recelo por parte de la comunidad latina inmigrante en participar en este tipo de investigaciones que utilizan el video para sus fines de recolección de información por temor a ser reconocidos, en el caso de los ilegales, o asociados a las imágenes negativas que se tiene sobre inmigración.
- Particular y curiosamente, se observa que de las comunidades hablantes con bases latinas, la italiana y la española, sociedades de recepción de inmigrantes y con un

número considerable de oposición a la inmigración, son de las más numerosas en la inmigración en Alemania.

- Los escenarios migratorios son similares en Alemania y España. Los sectores laborales a los que se dirigen los latinoamericanos son el informal y de servicios reproduciendo así lo que sus pares en la península Ibérica, trabajos de limpieza, planchado, cuidado de ancianos, bares, restaurantes etc.
- La fuerte, constante e interminable demanda en el rubro servicios hace que la mano de obra femenina sea muy solicitada y presenta como elemento incidente en los desplazamientos de género.
- La población inmigrante femenina es mayoritaria en Alemania (Hernández 2006) por lo que estamos frente a un fenómeno de Feminización de la Inmigración que, sin embargo, pese a haber estado presente durante décadas de desplazamiento humano, ha sido relegado y no tomado en cuenta en la mayoría de investigaciones al respecto.
- La Inmigración dentro de la UE se torna más controvertida debido a la propuesta formulada por uno de sus miembros, Italia, de establecer la migración ilegal un delito penado con la cárcel. Y se agrava aún más ya que los hijos de los migrantes en el caso de encontrarse solos pueden ser admitidos en los centros de detención para adultos.
- Las iniciativas particulares y la predisposición de los latinos de reunirse en asociaciones, gremios, clubes, fundaciones para salir adelante ellos y brindar apoyo y asesoría a otros inmigrantes es una característica básica en este grupo. Reflejan el sentido de comunidad familia muy importante para el latinoamericano.
- Ningún joven latinoamericano entrevistado tuvo problemas para llegar a Alemania y la mayoría de ellos lo hizo por reunificación familiar, hecho que facilita enormemente los trámites y su integración en esta sociedad.
- Las condiciones psicoemocionales que viven los inmigrantes en Alemania son las mismas que cualquier inmigrante presenta en otro país en la readecuación de su personalidad al nuevo contexto. Incertidumbre, inseguridad, frustración, Distimia, resignación.
- Existe demanda laboral en las áreas técnicas y de la salud según lo confirman los jóvenes entrevistados que laboran actualmente en esas competencias.
- La mayoría de los jóvenes latinos en esta ciudad es estudiantil lo que demuestra que la retroalimentación de sus conocimientos en sus propios países responde a estándares internacionales.

- Hasta el momento Dinamarca se ha convertido en la mejor alternativa para las parejas que quieren legalizar su situación en Alemania y que no pueden hacerlo debido al carácter rígido de sus leyes.
- El obtener el permiso de estancia temporal en Alemania no solo responde a los requisitos que según la Ley debe reunir el solicitante sino también, al estado de ánimo y al juicio del Oficial de extranjería. Me temo que esto es aplicable a la mayoría de países.
- Una persona necesita, según la ciudad en la que viva, una cantidad entre 500 y 600 euros para subsistir mensualmente en Alemania. Esta cantidad está calculada para vivir al nivel de un estudiante.
- Al existir latinoamericanos en esta ciudad, que en sus países pertenecían a clases sociales muy marcadas y diferenciadas, el factor inmigración rompe con esas comparaciones y genera un sentimiento de solidaridad e identidad en el joven inmigrante.
- El status económico de los estudiantes latinoamericanos se ubican en la franja media alta, alta casi en todo los casos.
- Sobre las Leyes migratorias de los países de origen los jóvenes latinoamericanos el conocimiento es muy escaso, salvo por la tramitología necesaria para salir de los mismos no se sabe nada más. Por supuesto que por necesidad y exigencia del medio alemán el conocimiento de las leyes alemanas de extranjería es más familiar para el inmigrante.
- Tampoco, de la población entrevistada, las respectivas embajadas o cuerpos consulares toman iniciativas de información para sus ciudadanos. A esto se agrega que el trabajo de acercamiento, promoción o incentivos para su población en Alemania es casi nulo.
- La discriminación en Alemania está desapareciendo y, pese a los grupos minoritarios que aun la fomentan, no es un factor característico ni determinante de esa población.
- Los entrevistados no se diferencian de un inmigrante motivado por cuestiones económicas pese a tener otros motivos de inmigración sobre sus deseos de regresar a su país ya que consideran que las condiciones a las que retornarían para nada son comparables con las que cuentan por el momento en Alemania.
- Las inmigrantes, como en el caso de Jazmín, que cuentan con las condiciones económicas para regresar aprovechan la oportunidad para retornar a sus países. Pero sobre aspectos como el retorno faltaría observar si se pueden reintegrar en la sociedad de la que salieron.

- El proceso Maduración, identificado así por los participantes, está presente en cada entrevistado al estar inmerso en este tipo de condiciones.
- Se observa que en el país germano las expresiones latinoamericanas tienen una buena aceptación e interés.
- Los estereotipos o imágenes sociales están presentes y muy arraigadas en la idiosincrasia de estas dos poblaciones, pero que en el caso de la alemana se van disminuyendo debido al acceso que tiene para visitar otros países y mejorar su visión del mundo.
- Alemania se ha visto enriquecida y aprovechado enormemente del recurso inmigrante hasta en aspectos de supervivencia poblacional debido al envejecimiento de su gente y a la reducción en las tasas de nacimiento.

8. Discusión

Existe un constante diálogo intercultural entre Alemania y América Latina, y como es de suponer, no solo es turístico sino también poblacional, tecnológico, cultural y político. A los alemanes no sólo la historia les ha mostrado sus errores sino que también les ha exigido el mejoramiento de su sociedad mediante crisis que casi acaban con su población entera. Aquellos que vivieron esas crisis hoy son abuelos y/o padres de familia que tuvieron que ponerse a trabajar muy duro para reconstruir y edificar un país desolado, en ruinas y con los ánimos derrumbados por la catastrófica pérdida de sus seres queridos y sus pertenencias.

Si nos fijamos también en otros países del escenario mundial como Japón, Inglaterra, Francia e incluso el propio EE.UU, podemos ver que todos ellos vivieron crisis tan fuertes que a partir de ellas hubo un cambio y un impulso tanto en su soberanía como en su presencia mundial. De una u otra manera simplemente mejoraron sus condiciones de vida. ¿Por qué?

Tal vez la necesidad o la carencia de algo hace que el Ser Humano busque todas las maneras posibles que le permita sobrevivir, desarrollarse y optar por una mejor vida que la que tenía antes de una crisis de esas características. Dicen que la necesidad te hace crecer. Será por eso que hoy en día, en los países llamados de primer mundo podemos encontrar factores en común que han creado en determinados período de tiempo una conciencia más objetiva e interiorizada de responder a los estándares globales y no sólo internas de sus habitantes.

Entonces surge otra cuestión con relación a Latinoamérica. ¿Será que algún día la población latinoamericana podrá disfrutar de los aspectos que los países de primer mundo gozan? ¿Será que hacen faltas grandes crisis como guerras o desastres naturales que casi exterminen a la población para que se pueda visualizar un cambio en esta región?

Todo el mundo tiene la culpa de la “situación actual del país” en Latinoamérica, excepto uno. La responsabilidad se fue de paseo mientras la señora culpa condena a todo el que se interponga en su camino. Los jóvenes, adultos salen de sus tierras porque la situación del país es “insostenible”, “no hay trabajo”, “no hay seguridad”, “la educación en el extranjero es mejor y más valorada cuando traes un título del extranjero”. Siempre desvalorizando en cada oportunidad que podemos desahogar nuestra inconformidad.

No existe una verdadera consciencia de la responsabilidad que cada habitante tiene y que sumada a toda esa multitud que piensa igual han creado y mantienen las condiciones económicas, políticas, sociales de las que nos quejamos en Latinoamérica.

¿Por qué el estudiante que tiene la oportunidad y la solvencia económica para estudiar se decide por países como Alemania y no por su país? Porque sabe que las condiciones que logrará se imponen a las condiciones de un profesional que se quedó a estudiar en su país.

¿Por qué las personas se arriesgan a la ilegalidad o a circunstancias de ilegalización y no regresan a su país? Porque si mal o bien acá ganan más que lo que ganarían allá.

¿Por qué los casados con alemanes vienen a vivir en Alemania y no se quedan en Chile, Perú, México, etc.? ¿Será porque acá viven mejor y tienen más seguridad para criar a sus hijos y mantener a su familia?

Recalcamos que no se trata de toda la población sino más bien de elementos muy frecuentes en las experiencias con inmigrantes.

Pero sobre inmigración ya se ha hablado, se ha escrito y discutido mucho así que con este trabajo tampoco se quiso presentar los casos en los que los inmigrantes salen llorando, mandando saludos, con las caras cubiertas porque son ilegales, etc. Lo que quiere mostrar el video y este trabajo son “realidades” con las que se está en contacto diario que se deben tener en cuenta y tomar en serio con el fin de “mejorar” nuestra percepción de la realidad y salir de ese letargo pesimista que llevamos gran parte de la población latinoamericana.

En Latinoamérica hay millones de personas que han estado en contacto con científicos, que son científicos, personas con niveles altos de conocimiento y formación. Adultos y jóvenes que ostentan premios, títulos, doctorados, PhDs, etc. y de ahí me surge la inquietud de saber ¿en dónde está la retroalimentación de sus conocimientos que se supone ya debió mejorar las condiciones de vida de muchos latinoamericanos que viven en la miseria y la incertidumbre?

Dicen que las remesas económicas de los inmigrantes se han convertido en los principales rubros de sustento de los países que las reciben, y todo lo que aparece en este capítulo puede sonar a reclamo, pero sería bueno que las remesas no sólo sean económicas sino también científicas, culturales para retroalimentar –inyectar- un cambio de mentalidad en la población.

Con este trabajo necesariamente se vivieron procesos mentales de comparación entre Alemania y Latinoamérica con el propósito, inicial y siempre latente en este aporte, de unirse y apoyar a otras iniciativas que vayan encaminadas a trabajar en la mentalidad de la gente en nuestro continente.

Las estrategias e investigación, para conocer y/o solucionar un aspecto, fenómeno, deben estar elaboradas para llegar a la gente de manera más eficaz. En una era mediática en la que la gente no “lee” sino ve” se hacen necesarias ideas creativas que aprovechen eso hábitos en la población latinoamericana.

La investigación, información y exposición de los conocimientos que ha generado este proyecto mediante las experiencias de los Jóvenes Latinoamericanos Inmigrantes en Alemania tiene el objetivo primordial de difundirse utilizando los medios audiovisuales ya que sería una lástima si se quedara sólo en documentos que muy poca gente joven está acostumbrada a leer.

“Pensar global y actuar local” pero ideando la mejor manera de que tus acciones no caigan en la euforia momentánea que te conduce al olvido.

9. Bibliografía.

Todd, Emmanuel. 1996, **El destino de los inmigrantes, asimilación y segregación en las democracias occidentales**. Tusquet Editores, Barcelona.

UNESCO/IESALC. 2006, **Informe Sobre la Educación Superior en América Latina y el Caribe 2000-2005. La Metamorfosis de la Educación Superior**. Caracas.

Checha, Francisco; Checa, Juan Carlos; Arjona, Ángeles (ed). 2004. **Inmigración y derechos humanos, la integración como participación social**. Icaria Editorial, Barcelona.

Yépez del Castillo, Isabel; Herrera, Gioconda (ed). 2007, **Nuevas migraciones latinoamericanas a Europa, balances y desafíos**. FLACSO - Sede Ecuador: Observatorio de las Relaciones Unión Europea - América Latina (OBREAL): Universidad Católica de Lovaina: Universidad de Barcelona (UB), Quito.

Checa, Francisco (ed). 2002, **Migraciones a debate, de las teorías a las prácticas sociales**. Icaria Editorial, Barcelona.

Delpino Goicochea, María Antonieta. 2007, **Informe sobre la Inserción de los adolescentes latinoamericanos en España: algunas claves**. Auspicio de la Liga española de la Educación y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.

Paz, Manuel; Conde, Miño. 1994, **El Autoritarismo y Humanismo en las concepciones de Hombre, Religión y Ética de Erich Fromm**. Paidós, Argentina.

Branden, Nathaniel. 2004, **La psicología de la Autoestima**, Editorial Paidós S. A., España.

Papalia, Diane E.; Olds, Sally Wendkos. 2004, **Desarrollo Humano con aportaciones para Iberoamérica**. Mc Graw Hill.

Corporación Escenarios Colombia. **Las Nuevas Identidades, como puente ente Europa y América Latina**. 7mo. Foro de Biarritz, octubre del 2006.

PREAL. 2006, **Cantidad sin Calidad: un Informe del progreso educativo de América Latina**. Washington D.C.

López de Lera, Diego; Pérez Caramés, Antía; Villares Varela, María. Junio 2004, **Inmigración Latinoamericana en Europa**. Encuentro: Los latinos al descubrimiento de Europa. Nuevas emigraciones y espacios para la ciudadanía; organizado por el Centro de Estudios Mediterráneos, la Casa de América y la Universidad de Génova. España.

García, María Ileana (cord.); Hernández, Berenice 2006, **Los nuevos escenarios de la migración: causas, condiciones, consecuencias**. Libro2. Fundación Heinrich Böll.

En Internet

Revista Digital Vulcanus Web. Proyecto de Comunicación Latina en Europa con sede en Berlín. <http://vulcanusweb.de/>

Centro de Estudios en Migraciones, CEM. Espacio complementario a Vulcanus Web Digital y a la comunidad latina en Alemania. <http://www.vulcanusweb.de/dialogando/CEM.htm>

DW-WORLD.DE, Deutsche Welle. Servicio Internacional de Prensa Alemán en español. <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,653,00.html>
<http://www.radio-d.com/dw/article/0,2144,3079487,00.html>
<http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2829089,00.html>
<http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2790113,00.html>

Revista On-line, **La Actualidad de Alemania**, portal informativo actualizado sobre la realidad alemana. <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/es/>

Centro Alemán de Información para América Latina hispanoparlante. <http://www.alemaniparati.diplo.de/Vertretung/mexikogic/es/Startseite.html>

Revista **Dialogando, la realidad del latino en Europa.** Aborda temas sobre inmigración y Derechos de los Inmigrantes. http://vulcanusweb.de/dialogando/REVISTA/REVISTA_DIALOGANDO.pdf

Gobierno Federal Alemán. <http://www.bundesregierung.de/>

OECD, Organización para la Economía, la cooperación y el Desarrollo http://www.oecd.org/document/26/0,3343,en_21571361_27379727_39721626_1_1_1_1,00.html

Ministerio de Trabajo y Migración del Gobierno Español : www.mtas.es/mundo/Revista/Revista101/115.pdf

Universidad de Passau. <http://www.uni-passau.de/>

Oficina Federal de Estadísticas Alemanas. Statistisches Bundesamt Deutschland. <http://www.destatis.de>

Agencia Alemana de Noticias, Deutsche Presse-Agentur. <http://www.dpa.de/es/unternehmenswelt/service/presse.html>

CNN en español, mayo 26/2008. <http://edition.cnn.com/video/#/spanish>

Ministerio Alemán de Industria, Construcción, Ciencia y Energía IGBCE. <http://www.igbce.de/portal/binary/com.epicentric.contentmanagement.servlet>

ContentDeliveryServlet/site_www.igbce.de/static_files/PDF-
Dokumente/ServiceCenter/5dd17158402bd91fb1893110c5bf21ca.pdf

10. Anexos

Anexo 1

LISTA DE ASOCIACIONES ECUATORIANAS EN ALEMANIA

1. **La Asociación de Ecuatorianos en Berlín**, presidenta Gina Cisneros de Wolkers, www.ecuadorinberlin.info, verein@ecuadorinberlin.info, gcwolkers@web.de
2. **La Asociación de Ecuatorianos en Frankfurt del Meno**, presidente Jens Glaeßer, www.deutsch-ecuadorianischer-club.de, info@deutsch-ecuadorianischer-club.de
3. Un **Dúo de Danza Esmeraldeña** de Potsdam son Luis Edison Ríos Bonilla y Angela Schulz, www.luisrios.net, postmaster@luisrios.net, luisriosbonilla@hotmail.com
4. **Grupo de danza folclórico-tradicional ‘Shungo Ecuadormi’** (cerca de Munich),
5. Miriam Vásconez de Listl, ecuadormi@yahoo.de,
6. **Der Menschen ohne Papiere** (Gente sin Papeles en Bonn), ohnepapiere@yahoo.de, www.menschenohnepapiere.de

Otras Asociaciones Latinoamericanas

1. **Casa Latinoamericana** (<http://www.casalatinoamericana.de/>)
2. **“El Patio” Club Cultural de Desarrollo** (<http://www.elpatio-berlin.de/>),
3. **Mujeres de esta Tierra**, Asociación de mujeres latinoamericanas,
4. **SUSI-organización de Mujeres**, Xochicuicatl e.V. (mail@xochicuicatl.de, www.xochicuicatl.de)

Anexo 2

ESTRUCTURA DE ENTREVISTA CON LOS INVESTIGADORES. Puntos a desarrollar.

- Tipos de inmigración
- ¿Las historias de cada inmigrante comparten puntos en común? ¿Cuáles?
- Comunidades latinas: ¿qué tipo de espacios son y cómo se desarrollan?
- Sobre la educación: ¿en verdad somos tercermundistas los latinoamericanos.- un acercamiento contextual a la realidad.
- ¿Nuestras identidades latinoamericanas sobresalen, se consideran en igualdad de condiciones en la cotidianidad alemana o se subyugan?
- ¿Integración o asimilación?
- ¿Porqué los ilegales? Una vida sin papeles.
- ¿Qué condiciones deberían cumplir los países latinoamericanos para que los inmigrantes vuelvan? Concibiendo una propuesta de cambio.

Anexo 3

Cuestionario para los/las jóvenes latinoamericanos.

¿Qué te motivó a venir a Alemania?

¿Qué tiempo vives aquí?

¿Qué haces actualmente? Trabajo, estudios, familia.

¿Cómo te fue al principio cuando llegaste a Alemania? ¿Recuerdas los sentimientos y pensamientos que tuviste en esa época?

¿Quiénes son para ti los inmigrantes?

¿Qué buscan?

¿Por qué aquí y no en su propio país?

En el caso de los inmigrantes de tu país, ¿tienes una idea de dónde generalmente provienen? ¿Algún sector social, cultural, político, económico, etc.?

¿Es difícil desde tu país emigrar a Alemania? Trámites, permisos, etc.

¿Conoces la Ley de Migración de tu país?

¿Conoces la Ley de Inmigración Alemana? ¿Tienes alguna opinión al respecto?

¿Tienes contacto con tu respectiva Embajada o Consulado aquí en Alemania? ¿Conoces las actividades que realizan en favor de dar a conocer y/o promocionar tu país? Si, No, ¿qué opinas?

¿Alguna vez has visto, escuchado o personalmente sido víctima de discriminación o racismo en este país?

¿Por qué elegiste vivir o desempeñar tus actividades en este país?

¿Desearías regresar a tu país? ¿Por qué?

En el campo personal y durante el tiempo que resides en Alemania, ¿qué has logrado?

¿Existen factores que no los hubieras conseguido en tu país? Coméntalos y explícalos.

Teniendo en cuenta que las generalizaciones sirven para contextualizar y tener una idea sobre algo o alguien y no para absolutizar, ¿podrías explicar tu percepción sobre las cosas que te llaman la atención de la comunidad alemana?

¿Qué condiciones debería cumplir tu país para que los que decidieron salir del mismo, avocados por circunstancias económicas, laborales y/o sociales, puedan regresar?

¿Cuál o cuáles son los aportes que los latinoamericanos le dan a la sociedad alemana según tu consideración?

¿Cuál o cuáles son los aportes que la sociedad alemana le da a la latinoamericana según tu opinión?

¿Crees que algunas nacionalidades tienen más ventajas con respecto a otras en Alemania?

Sobre estereotipos, antes de tener contacto con la cultura alemana, ¿Qué conceptos tenías de ellos? ¿Cuáles han cambiado y cuáles se mantienen?

Sobre cómo los alemanes perciben a los latinos, ¿qué sabes o has escuchado de ello?

Desde tu propia experiencia y con tus conocimientos, ¿Crees que tu país debe mejorar? En el caso de que sí, ¿Qué debe superar, cambiar, fortalecer y/o eliminar para que sea así?

¿Cómo son las personas de tu país? Menciona aspectos positivos y negativos.

¿Estás en conocimiento sobre la actualidad de tu país? ¿Qué opinas de ello?

Anexo 4

Cuestionario para los/las jóvenes alemanes

Antes de viajar a Latinoamérica, ¿Qué conceptos o ideas tenías sobre ella?

¿A qué país latinoamericano has viajado y por qué lo elegiste?

Después de tu estancia en ese/esos países, ¿Cuál es tu opinión sobre los mismos?

¿Hubo aspectos culturales, alimenticios, ambientales, sociales, políticos que te gustaron?

¿Cuáles y por qué?

¿También hubo aspectos negativos? ¿Cuáles y por qué?

¿Qué conoces sobre los latinos en Alemania?

¿Cuál es la idea o el estereotipo que se tiene de los latinoamericanos en Alemania? ¿Hay opiniones para cada género?

¿Aportan algo a tu cultura? ¿Qué?

¿Sabes algo sobre la Integración de los latinoamericanos en tu país?

¿Puedes imaginar por qué los inmigrantes de varias regiones del mundo eligen tu país como destino para vivir y trabajar?

¿Conoces qué se dice de los alemanes en el ámbito internacional? ¿Qué se dice en el país o países que visitaste sobre los extranjeros? ¿Qué opinas de ello?

¿Sentiste un trato especial o diferente en ese país o países por ser alemán? Cuéntanos.

Anexo 5

Población extranjera en Alemania

Extranjeros hasta el 31.12.2007 según género para cada nacionalidad.

Nacionalidad	Total	Hombres	Mujeres
Türkei	1 713 551	904 680	808 871
Italien	528 318	311 266	217 052
Polen	384 808	187 631	197 177
Serbien, Montenegro	330 608	171 831	158 777
Griechenland	294 891	160 291	134 600
Kroatien	225 309	110 387	114 922
Russische Föderation	187 835	74 482	113 353
Österreich	175 875	93 074	82 801
Bosnien und Herzegowina	158 158	81 642	76 516
Niederlande	128 192	70 332	57 860
Ukraine	126 960	49 322	77 638

Extranjeros hasta el 31.12.2007 según género para cada nacionalidad.

Nacionalidad	Total	Hombres	Mujeres
Portugal	114 552	62 319	52 233
Frankreich	106 549	49 467	57 082
Spanien	106 301	53 033	53 268
Vereinigte Staaten	99 891	56 913	42 978
Vereinigtes Königreich	97 070	58 790	38 280

Fuente: Oficina Federal de Registros Extranjeros, Ausländerzentralregister (AZR).
<http://www.destatis.de/>

Anexo:

1. ¿Cuáles son los ámbitos de incidencia donde te involucraste?

Aún ninguna, ya que después de la culminación del video y el texto final existe la posibilidad de socializarlo en la Embajada Ecuatoriana en Berlín y en el periódico digital vulcanusweb.de desarrollada por Walter Trujillo uno de los colaboradores en este trabajo. Y de ahí a las demás instituciones culturales en Alemania.

2. Tu proyecto trabajó a nivel nacional y/o local con: Cuáles instituciones, cuáles organizaciones, grupos sociales, personajes claves.

Aquí en Alemania se trabajó en dos ciudades: Berlín y Passau. Las personas e instituciones fueron claves para completar y fortalecer la información debido a su experiencia en Inmigración y al contacto que tienen con inmigrantes. La investigadora mexicana Berenice Hernández que tiene excelentes antecedentes en el tema Género y Migración y que está, por el momento, radicada en Berlín.

Fernando Arana, presidente de la Casa de las Culturas Latinoamericanas que constantemente recibe y da asesoría y apoyo legal a los inmigrantes de varias nacionalidades no sólo latinoamericanas.

Walter Trujillo, quién con su experiencia de periodista conoce muy bien el campo de acción no sólo en la inmigración sino también en otros aspectos socioculturales, políticos, artísticos de los extranjeros en Berlín y Alemania. Además de estar constantemente trabajando y publicando temas varios, entre ellos el migratorio, en su periódico digital Vulcanus.

3. Que lecciones aprendidas sacas de tus experiencias con el proyecto de investigación que estás presentando.

Trabajar en este tema ha enriquecido mi experiencia personal enormemente, sobre todo porque yo también soy un inmigrante. Siempre he tenido la esperanza de trabajar en el fortalecimiento de la capacidades del Ser Humano y la oportunidad fue propicia para conocer una realidad, como la migrante, que a mi concepto debe ser vista considerando los casos particulares y manejada estratégicamente para que sea difundida y cada vez más concientizada en Latinoamérica.

Hablo de Latinoamérica y no sólo de un determinado país, como el mío, Ecuador, porque mi experiencia personal me ha hecho comprender que las diferencias existen pero no son tan grandes en Latinoamérica y existen factores en común que son negativos y que se siguen manteniendo en el pensamiento colectivo de esta región.

Siempre quise estudiar en el extranjero y como la mayoría de los jóvenes latinoamericanos mis alcances económicos no fueron suficientes para hacerlo. Esto me trajo mucha frustración que se vio intensificada cuando cierta vez intenté aplicar para una beca a la que no pude alcanzar porque la “palancas” habían hecho que otro la obtuviera.

Parece ser que la educación, por lo menos en el Ecuador, ya no es un derecho universal y es sólo para aquellos que tienen dinero. Que si estudiaste en cierta universidad tienes más oportunidades de encontrar un buen trabajo. Que si estudiaste en el extranjero tus oportunidades de acceso al campo laboral son mejores que la de los demás que estudiaron lo mismo en tu país. Y con eso, cada día se le bombardea al niño, al adolescente, al joven empujándolo inconsciente y despiadadamente a formar una mentalidad carente de valores y creatividad.

Otro factor que motivó la presentación del proyecto, fue la de utilizar ese medio tan poderoso que son los Mass Media y su poder de influencia en las creencias y vida de la gente, para revertir los daños que este instrumento mismo genera en nuestra población cada segundo con su quehacer sensacionalista y manipulador. Sino refirámonos al caso de Bolivia, en donde pude apreciar cómo frontalmente existen dos canales de televisión, uno del estado y otro de la oposición, informando y manejando la opinión pública uno en contra del otro mientras la población, controlada por este medio y sus dirigentes se enfrentaba en las calles llegando hasta matarse entre sí.

Un inmigrante siempre habla de estas cosas cuando está lejos. Esta más enterado acá que cuando estaba allá. Reconoce su parte en la crisis social y hasta de manera inconsciente quiere hacer algo para revertirla pero nuevamente se encuentra con la indiferencia de una realidad que solamente cambia de actores mientras la misma sociedad sigue manteniendo las estructuras que no nos dejan avanzar.

Para terminar, este proyecto lo considero como un paso pequeñito, porque lo es, para poner enfrente de los jóvenes latinoamericanos un espejo en el que puedan verse reflejados y así lograr que por lo menos a alguien le entre la inquietud de ser más exigente y velar más por la educación y la formación de personas que puedan pensar por sí mismas y no repetir el mismo ciclo vicioso de pensamiento en Latinoamérica.